

E124 - Nero Reminisces... Part Two

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Nar

*It appeared as though humanity
would be destroyed by the demon.*

[00:12] Nar

But a single mage saved them all.

[00:17] Nar

His name was Lumiere Silvamillion Clover.

[00:25] Nar

*He would eventually be called the first
Wizard King, and he became a legend.*

[00:37] ---

The devil we sealed away 500 years ago...

[00:40] ---

*The day his seal would be
broken was drawing near.*

[00:44] ---

Going against all reason in this world,

[00:46] ---

I somehow assumed the form of a bird

[00:49] ---

and continued to watch over Licht's grimoire.

[00:54] ---

This place was now known as Hage Village,

[00:57] ---

a place far, far away from the royal capital

[00:59] ---

of the Clover Kingdom, out in the boonies.

[01:02] ---

A small village in the Forsaken Realm.

[01:19] Yuno

Asta, are you okay?

[01:23] Yuno

*I'm so sorry. It's all
my fault... I'm sorry...*

[01:29] Asta

This is nothin'!

[01:33] Asta

I'm gonna become the Wizard King.

[01:38] Asta

I'm gonna become the Wizard King...
and protect you and everyone else.

[01:44] Asta

I'm gonna make everyone even happier!
So we can have even nicer things!

[01:50] Asta

And then, I'm gonna prove to everyone...

[01:54] Yuno

Prove?

[01:55] Asta

That even if you're poor... or an orphan...

[02:01] Asta

you can still become the Wizard King.

[02:05] Yuno

We can?

[02:06] Asta

Yeah.

[02:08] Yuno

Can we really?

[02:11] Asta

Anyone can... if they work hard enough!

[02:16] Yuno

Anyone?

[02:18] Asta

Me, or even you, Yuno!

[02:28] Yuno

I'll... never cry again.

[02:32] Yuno

Maybe I... no...

[02:35] Asta

Yuno?

[02:37] Yuno

I will...

[02:38] Yuno

I'll become the Wizard King, too!

[02:40] Yuno

I'll get stronger, and protect
you and everyone else!

[02:45] Yuno

I'm gonna make everyone happier!
So we can have nicer things!

SIGN Nero Reminisces...

Part Two

[04:29] Patry

Where... am I?

[04:31] Patry

What in the world is going on?!

[04:33] Patry

Didn't I die?

[04:38] Patry

Huh?! Licht?

[04:42] Patry

What's going on?

I somehow look like Licht!

[04:46] Patry

Did my soul somehow end up in Licht?

[04:50] Patry

No... The feeling of this mana...

[04:53] Patry

This body... It's human!

[04:56] Patry

A human that looks like Licht?

[04:59] Patry

That's right... I'm sure that I died.

[05:03] Patry

The thing that Licht activated

when our magic was sealed...

[05:08] Patry

It must've been forbidden magic!

[05:11] Patry

Meaning... a reincarnation spell.

[05:16] Patry

This is...

[05:19] Patry

I can tell... I can feel them.

[05:22] Patry

Raia's soul...

[05:24] Patry

The souls of all the elves from the village!

[05:27] Patry

*Licht must have activated a reincarnation
spell in those last moments!*

[05:31] Patry

In order to save us elves!

[05:40] Patry

I have...

[05:42] Patry

been chosen.

[05:45] Patry

I will become Licht.

[05:47] Patry

No matter what I have to do...

[05:49] Patry

I will bring back all the elves.

[05:53] Patry

And this time...

[05:54] Patry

The humans betrayed someone precious
to me. They betrayed all of us!

[05:59] Patry

This time...

[06:01] Patry

This time, we'll destroy the humans!

[06:09] Patry

The only ones I can resurrect
right now are these three.

[06:14] Patry

For a complete rebirth... In order
to resurrect everyone else,

[06:19] Patry

I will require a phenomenal
amount of power and sacrifices.

[06:23] Patry

We'll gather the magic stones
that were once in our village,

[06:27] Patry

which have now been scattered.

[06:31] Patry

By using the humans, of course.

[06:34] Patry

Isn't that a wonderful idea?

[06:35] Raia

Yeah.

[06:36] Fana

Let's do this, Licht.

[06:38] Vetto

We will get revenge against
those loathsome humans.

[06:40] Vetto

I will give them endless despair!

[06:45] Patry

Humans, you shall serve as the
foundation of the resurrection.

[06:55] ---

*Resurrecting the elves and getting
revenge on the humans....*

[07:00] ---

It was all due to a tragic misunderstanding.

[07:03] ---

But they didn't know any better.

[07:07] ---

*Everything happened according
to how a devil had planned it.*

[07:12] ---

*The royal capital... The Clover Kingdom
itself was about to be overrun by dark clouds.*

[07:20] ---

But at that time,

[07:23] ---

I spotted hope.

[07:33] Asta

A gri... moire?

[07:38] ---

My prince... Finally...

[07:42] ---

The time has come.

[07:49] Nar

*The three leaves of the clover
represent faith, hope, and love.*

[07:57] Nar

Within a fourth leaf dwells good luck.

[08:02] Nar

Within a fifth leaf...

[08:05] Nar

resides a devil.

[08:09] ---

That devil happened

[08:10] ---

*to be different from the one who
had destroyed the elves' village.*

[08:14] ---

*That devil would end up aiding
the boy with no magic, Asta.*

[08:21] ---

Eventually, Patry and his comrades would

[08:24] ---

call themselves the Eye of the Midnight Sun

[08:26] ---

and set out in search of the magic stones.

[08:29] ---

By collecting all of the magic stones,

[08:31] ---

they could resurrect the rest of the elves.

[08:34] Heath

This is your execution.

[08:36] ---

They attacked a village in the boonies...

[08:39] Leopold

Fuegoleon!

[08:43] ---

...attacked the royal capital,

[08:45] ---

attacked the Underwater Temple,

[08:47] ---

and finally,

[08:50] ---

they collected all of the magic stones.

[09:10] Kid

M-Marie?

[09:17] Rebecca

Things keep happening one after another. What's going on?

[09:26] Yami

What the...

[09:29] Raia

Too bad...

[09:30] Asta

What is?

[09:31] Raia

The era of the humans has come to an end.

[09:36] Mimosa

Yuno... Hamon... Klaus...

[09:43] Klaus

Do not talk to us.

[09:46] Klaus

You are not one of us.

[09:51] ---

The resurrection of the other elves was complete.

[10:01] Patlicht

Begone, humans!

[10:04] Patlicht

Now, the time for revenge has come!

[10:21] All

Those who guide the elves...

The Apostles of Sephira!

SIGN The Apostles of Sephira

[10:28] Raia

By infusing Gravito Stones with magic,

[10:31] Raia

we will open the door to the underworld

[10:33] Raia

that was sealed under Clover Castle!

[10:37] Yami

The hell is that?

[10:40] Mimosa

What in the world is that?

[10:43] Baval

It's a magic space that acts as the border between this world and the next.

[10:46] Baval

The elves of antiquity entrusted it to the humans in an ancient pact.

[10:50] Baval

It's called the Shadow Palace.

[10:55] ---

By setting the final magic stone into the monument,

[10:59] ---

the elves' resurrection would become permanent,

[11:03] ---

and the souls of their human hosts would be destroyed.

[11:07] ---

Asta and the others gathered at the Shadow Palace for their final battle.

[11:12] ---

But the thing that awaited them was...

[11:15] Yuno

What is this cold, pitch-black magic?

[11:24] Patlicht

Don't tell me he's...

[11:33] Patlicht

A devil!

[11:36] Yuno

What in the world is that creature?

[11:41] Demon

Thought it's still incomplete, I haven't been in my own body in centuries.

[11:46] Demon

What a wonderful feeling.

[11:52] Demon

Elf that was chosen by a four-leaf grimoire, I commend you.

[11:57] Demon

I praise you from the bottom of my heart

[11:59] Demon

for everything you've done up to this point,
as well as the results you have shown me.

[12:04] Demon

And now, I shall have you taste the
depths of despair, like he did back then.

[12:10] Patlicht

What... are you talking about?

[12:14] Patlicht

What's... going on?

[12:17] Demon

That day, the one who tricked the
humans into destroying the elves

[12:23] Demon

was me!

[12:26] Demon

And then you lot managed to let me fool
you in the most amusing way, too.

[12:31] Demon

The revenge went according to plan.

[12:37] Demon

All of you are fools!

[12:41] Demon

Five centuries ago, they got in my way,

[12:44] Demon

and though I was close, my incarnation failed.

[12:47] Demon

You were the next one I set my sights on.

[12:53] Demon

A new sacrifice that was loved by mana,
still young, and swayed oh so easily.

[12:59] Demon

Tragedy and a sense of mission...

[13:00] Demon

That was enough for you to
dabble in forbidden magic,

[13:04] Demon

which allowed the elves' souls to
be reincarnated in human bodies.

[13:09] Patlicht

What are you talking about?

[13:11] Patlicht

The one... The one who reincarnated us is Licht!

[13:15] Patlicht

Even if it meant dabbling in forbidden
magic, he gave us our last hope!

[13:21] Demon

Wrong.

[13:22] Demon

Because I was the one
who reincarnated you elves.

[13:29] Demon

Your leader doesn't want
the humans exterminated.

[13:35] Demon

Restoring the elves and that revenge
you longed for... All false goals.

[13:41] Demon

You merely walked down the
path I prepared for you,

[13:46] Demon

neatly leading the other fools after you.

[13:48] Demon

You truly did a splendid job.

[13:52] Demon

In the end, it led you to a
future that Licht didn't want,

[13:53] Patlicht

It's a lie... It's a lie... It's a lie...
It's a lie... It's a lie...

[13:56] Demon

and my incarnation, which finally
allowed my soul to return to my body.

[14:05] Demon

Indeed. You were chosen...

[14:09] Demon

as my brilliant, foolish pawn.

[14:16] Demon

Excellent work.

[14:24] Demon

This is just too amusing!

[14:27] Demon

Elves and humans... Your dreams and
ambitions make the best playthings!

[14:37] Demon

When the owner of a four-leaf grimoire
is engulfed in deep despair,

[14:43] Demon

a five-leaf grimoire is born.

[14:46] Demon

At last, I possess both my body
and my pitch-black grimoire.

[14:51] Demon

I can rule over the current world as
a devil with my true form and power!

[14:57] ---

*But we weren't about to let
that devil have his way.*

[15:01] ---

*I spent all this time alone to
ensure that wouldn't happen.*

[15:07] Nero

Now that your seal has been broken,
that means my seal will also...

[15:12] Finral

Nero?

[15:13] Nero

What a pathetic state you're in.
If only my spell was more complete...

[15:18] Lumiere

No, the only reason I was able
to return is because of you.

[15:22] Finral

Huh?

[15:23] Secré

Welcome back, my prince.

[15:31] Lumiere

I'm sorry I kept you waiting.

[15:33] Finral

The first Wizard King...

[15:35] Finral

The legendary statue had life within it.

[15:38] Finral

And you're—Huh?!

[15:40] Finral

N-N-N-N-N-N-N-N-N-Nero, is that you?!

[15:53] Secré

Today, we put an end to this long fight!

[15:58] ---

Right now, it's not just us.

[16:01] ---

*We have friends that
feel the same way we do.*

[16:05] Secré

Please...

[16:07] Secré

Win this, Asta!

[16:12] Yuno

This light... I can feel my power welling forth.

[16:15] Yuno

Is Asta at his limit?

[16:19] Yuno

Asta, I'm gonna leave you
behind if you can't keep up!

[16:26] Asta

Where do you think you're going, Yuno?!

[16:30] Devil

*That anti-magic brat
is merely letting himself*

[16:32] Devil

*be pulled along, following that
wind magic. He's hopeless.*

[16:35] Devil

They're nothing to worry about... hmm?

[16:38] Devil

Where'd the anti-magic brat go?

[16:41] Devil

He hid in the shadows of the severed magic!

[16:43] Devil

*He's in my blind spot, coming from
a different direction!*

[16:48] Devil

They're pulling each other in and speeding up!

[16:51] Devil

"Sto—"

[16:54] Devil

"Stop."

[16:55] Devil

"Weaken!"

[16:56] Devil

"Go back!"

[16:57] Devil

"Hold back!"

[16:57] Devil

"Stop!"

[17:02] Asta

I reached my... limit?

[17:04] Yuno

Asta!

[17:07] Devil

Too bad!

[17:11] Yami

Mana Zone...

[17:15] Yami

Dark Cloaked Dimension Slash ~ Equinox!

SIGN Equinox

[17:37] Devil

Dark magic can interfere with the other world!

[17:42] Asta

This ki...

[17:44] Asta

It's... Captain Yami!

[17:52] Devil

You maggots!

[17:57] Secré

Sealing Recovery Magic...

Heavenly Prison: Faint Omen.

[18:02] Secré

I've sealed his physical damage.

[18:05] Secré

*Now it's just a question of whether he
can draw out his anti-magic power.*

[18:09] Secré

Asta!

[18:09] Devil

Die!

[18:11] Devil

Perish!

[18:12] Devil

Disappear!

[18:18] Yuno

You go ahead and do that!

[18:27] Devil

You pieces of trash!

[18:30] Secré

Asta...

[18:31] Secré

You're going to be...

[18:34] Secré

You're going to be the Wizard King, right?

[18:38] Asta

Yeah!

[18:46] Asta

Right here, right now...

[18:50] Asta

I'll surpass my limits!

[19:23] Devil

Impossible...

[19:24] Devil

Impossible...

[19:24] Devil

Impossible...

[19:25] Devil

Impossible...

[19:26] Devil

This can't be... Impossible!

[19:28] Devil

Inconceivable... I...

[19:33] Asta's Devil

Hey there, chief.

[19:36] Devil

Who...

[19:37] Devil

Who are you?

[19:39] Devil

Who...

[19:42] Asta's devil

Like you need to know that.

[19:44] Asta's devil

It doesn't matter how
strong or amazing you are.

[19:46] Asta's devil

You've lost, and you're about to disappear.

[19:50] Asta's devil

See ya, loser.

[20:01] Lumiere

We... won...

[20:04] Secr 

Thank you.

[20:19] ---

My prince...

[20:25] Lumiere

I guess it's time.

[20:27] Lumiere

I don't have the magic to keep
this body together anymore.

[20:31] Secr 

My prince...

[20:32] Lumiere

Secr ... Though I guess you might be Nero now.

[20:35] Secr 

Will you watch their futures and
ideals play out for me, as well?

[20:41] Secr 

Prince Lumiere! I've always...

[20:46] Secr 

If you're going, I'll go with you!

[20:48] Lumiere

I gave everything I had 500 years ago,

[20:50] Lumiere

and my life was supposed
to end back then.

[20:54] Lumiere

But thanks to you, I was
able to protect the future.

[20:57] Lumiere

That's more than enough.

[20:59] Lumiere

I don't want you to close
off your own potential.

[21:04] Lumiere

I'm looking forward to futures beyond this one.

[21:08] Lumiere

Both of the Magic Knights, and the
Clover Kingdom you'll defend.

[21:17] Secr 

I... The fact that I got to
serve you for all this time...

[21:22] Secr 

made me very happy!

[21:23] Lumiere

And I was happy, too.

[21:26] Lumiere

Five hundred years...

[21:27] Lumiere

Thank you so much for waiting
for me for five hundred years,

[21:31] Lumiere

Secr .

[21:48] ---

My prince...

[21:50] ---

*I'm sure there are many
more hardships ahead.*

[21:54] ---

But I'm sure we'll be okay.

[21:58] ---

Because I'm not alone anymore.

[23:39] ---

The Black Bulls return to where
their hideout once was.

[23:42] ---

As they try to reconstruct their hideout,

[23:44] ---

the Black Bulls become drained
and collapse, one by one.

[23:47] ---

What could be happening to them?

[23:50] ---

Next time on *Black Clover*, Page 125: "Return."

Return

Revision #1

Created 2024-02-13 02:27:31 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:27:32 UTC by whimsee